

Naudojimo ir montavimo instrukcija Gartraukis



Būtinai perskaitykite naudojimo ir montavimo instrukciją prieš įrengdami ir paleisdami. Šios instrukcijos nurodymų laikymasis padės apsaugoti save ir išvengti pažeidimų.

Turinys

Saugos nurodymai ir įspėjimai	4
Jūsų indėlis į aplinkos apsaugą	13
Gartraukio apžvalga	14
Veikimo aprašymas	16
Individualus užrašas ant prietaiso priekinės dalies (“Blackboard”)	17
Pirmasis paleidimas	18
Pasirinkite ištraukiamojo oro arba cirkuliuojančio oro režimą	18
“Miele@home” įdiegimas	18
Prisijungimas per taikomąją programą	19
Prisijungimas per WPS	20
WLAN atsisakymas (gamyklinių parametrų gražinimas)	21
“Con@ctivity” įdiegimas	22
“Con@ctivity” funkcija per WLAN namų tinklą (“Con@ctivity 3.0”)	23
“Con@ctivity” funkcija per tiesioginį WLAN ryšį (“Con@ctivity 3.0”)	23
Pakartotinis prisijungimas	24
Valdymas (automatinis režimas)	25
Maisto ruošimas su “Con@ctivity” funkcija (automatinis režimas)	25
Kepimo procesas	26
Išėjimas iš automatinio režimo	27
Grįžimas į automatinį režimą	27
Valdymas (rankinis režimas)	28
Gaminimas be “Con@ctivity” funkcijos (rankinis valdymas)	28
Ventiliatoriaus įjungimas	28
Antrosios “Booster” pakopos pasirinkimas	28
Papildomo veikimo laiko parinkimas	29
Ventiliatoriaus išjungimas	29
Kaitviečių apšvietimo įjungimas ir ryškumo sumažinimas	29
Kaitviečių apšvietimo išjungimas	29
Elektros energijos valdiklis	30
Apsauginis išjungimas	30
Nustatymų keitimas	31
Riebalų filtro naudojimo valandų skaitiklio keitimas	31
Kvapų filtro naudojimo valandų skaitiklio keitimas arba išjungimas	32
Elektros energijos valdiklio išjungimas	32
Jutiklinių mygtukų garso signalas	33
Energijos taupymo patarimai	34

Valymas ir priežiūra	35
Korpusas	35
Riebalų filtras	35
Riebalų filtro keitimas	37
Kvapų filtras	38
Kvapų filtro veikimo valandų skaitiklio atsukimas	38
Kvapų filtro utilizavimas	38
Regeneruojamas kvapų filtras	38
Įrengimas	39
Prieš montuodami	39
Apsauginės plėvelės nuėmimas	39
Montavimo medžiagos	39
Prietaiso matmenys	40
Atstumas tarp kaitvietės ir gartraukio (S)	41
Montavimo rekomendacijos	42
Gręžimo pavyzdys tvirtinant prie sienos	42
Ištraukiamojo oro linija	43
Atgalinė sklendė	44
Kondensatas	44
Garso slopintuvas	45
Jungtis prie elektros tinklo	46
Garantinio aptarnavimo skyrius	47
Sutrikus prietaiso veikimui, susisieki	47
Specifikacijų lentelės padėtis	47
Garantija	47
Techniniai duomenys	48
Papildomi priedai cirkuliuojančio oro režimui	48
Atitikties deklaracija	48

Saugos nurodymai ir įspėjimai

Šis gartraukis atitinka nustatytus saugos reikalavimus. Netinkamai naudojant, kyla pavojus susižaloti ir patirti materialinę žalą.

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo ir montavimo instrukciją. Joje pateikta svarbi informacija apie prietaiso montavimą, saugą, naudojimą bei techninę priežiūrą. Taip apsisaugosite patys ir apsaugosite prietaisą nuo pažeidimų.

Kaip nurodyta standarte IEC 60335-1, "Miele" rekomenduoja susipažinti su prietaiso montavimo instrukcija, saugos nurodymais ir įspėjimais bei jais vadovautis.

"Miele" neatsako už žalą, atsiradusią dėl šių nurodymų nepaisymo.

Naudojimo ir montavimo instrukciją išsaugokite ir perduokite kitam galimam prietaiso savininkui.

Tinkamas naudojimas

- ▶ Šis gartraukis skirtas naudoti buityje ir panašioje aplinkoje.
- ▶ Šis gartraukis nėra skirtas naudoti lauke.
- ▶ Gartraukį naudokite tik buitiniams reikmėms, maisto gaminimo metu susidarantiems garams ištraukti ir valyti. Kitoks naudojimas neleistas.
- ▶ Virš dujinių kaitviečių įrengtų, cirkuliuojančio oro režimu veikiančių gartraukių negalima naudoti patalpos vėdinimui. Teiraukitės dujų tiekimo bendrovės.

▶ Žmonės, kurie dėl fizinių, sensorinių, protinių gebėjimų, nepakankamos patirties arba nežinojimo negali saugiai valdyti gartraukio, juo gali naudotis tik prižiūrimi arba instruktuojami atsakingo asmens. Šie žmonės gartraukį valdyti neprižiūrimi gali tik tuomet, kai jiems paaiškinama, kaip tai reikia daryti saugiai. Jie turi gebėti atpažinti ir suprasti galimus netinkamo naudojimo pavojus.

Vaikai namų ūkyje

- ▶ Aštuonerių metų neturintys vaikai negali naudoti gartraukio, nebent jie yra nuolat prižiūrimi.
- ▶ Vyresni nei aštuonerių metų vaikai gali be priežiūros naudoti gartraukį tik jeigu jie yra supažindinti su saugiu prietaiso naudojimu. Vaikai turi gebėti atpažinti ir suprasti galimus netinkamo naudojimo pavojus.
- ▶ Vaikai negali gartraukio valyti arba prižiūrėti neprižiūrimi.
- ▶ Prižiūrėkite vaikus, esančius netoli gartraukio. Jiems niekada neleiskite žaisti su gartraukiu.
- ▶ Kaitviečių apšvietimas yra labai ryškus. Neleiskite kūdikiams žiūrėti į šviesą.
- ▶ Pavojus uždusti. Vaikai žaisdami gali įsivynioti į pakavimo medžiagą (pvz., plėvelę) arba užsimauti ją ant galvos ir uždusti. Laikykite ją vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Saugos nurodymai ir įspėjimai

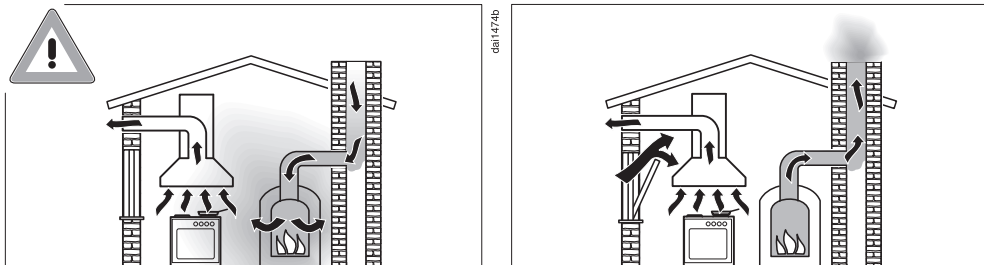
Techninė sauga

- ▶ Dėl netinkamai atliktų įrengimo ir techninės priežiūros arba remonto darbų naudotojui gali kilti pavojų. Įrengimo ir techninės priežiūros arba remonto darbus gali atlikti tik “Miele” įgalioti specialistai.
- ▶ Dėl pažeidimų gartraukis gali tapti nebesaugus. Patikrinkite, ar nėra matomų pažeidimų. Niekada nenaudokite pažeisto gartraukio.
- ▶ Gartraukio elektros sauga užtikrinama tik tuo atveju, jei jis prijungiamas prie pagal taisyklės įrengtos sistemos su apsauginiu laidu. Tai pagrindinė saugos sąlyga ir jos laikytis privaloma. Jeigu abejojate, elektros instaliaciją patikėkite patikrinti elektrikui.
- ▶ Galimas epizodinis arba nepertraukiamas eksploatavimas su autonominė arba tinklo sinchronine elektros tiekimo sistema (pavyzdžiui, autonominiiais elektros tinklais, rezervinėmis sistemomis). Eksploatavimo sąlyga, kad elektros tiekimo sistema atitiktų EN 50160 arba panašių standartų nustatytąsias vertes.
Buitinėje instaliacijoje ir šiame “Miele” produkte numatytų saugos priemonių funkcijos ir veikimo principas turi būti užtikrinti veikiant autonominiu ir ne tinklo sinchroniniu režimu arba pakeisti lygiavertėmis įrengimo priemonėmis. Kaip, pavyzdžiui, aprašyta naujausios redakcijos VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Gartraukio specifikacijų lentelėje pateikti jungimo duomenys (dažnis, saugikliai) turi sutapti su elektros tinklo duomenis, kad prietaisas nesugestų.
Prieš prijungdami prietaisą, palyginkite šiuos duomenis. Jeigu abejojate, pasikonsultuokite su specialistu.
- ▶ Kelių kištukų lizdai arba ilginamieji laidai neužtikrina reikiamos saugos (gaisro pavojus). Jų nenaudokite jungdami gartraukį prie elektros tinklo.
- ▶ Kad būtų užtikrintas saugus veikimas, naudokite tik sumontuotą gartraukį.

- ▶ Šio gartraukio negalima naudoti nestacionariose vietose (pavyzdžiui, laivuose).
- ▶ Palietus įtampingąsias jungtis ir pakeitus elektrines arba mechanines konstrukcijas, gali kilti pavojus jūsų gyvybei, dėl to gali sutrikti gartraukio funkcijos.
Prietaiso korpusą atidarykite tik tiek, kaip aprašyta montavimo ir valymo nurodymuose. Niekada neatidarykite kitų korpuso dalių.
- ▶ Jei gartraukį remontuos ne “Miele” įgaliotosios techninės priežiūros tarnybos darbuotojas, neteksite teisės į garantiją.
- ▶ Pažeistą elektros laidą gali keisti tik kvalifikuoti specialistai.
- ▶ Apšvietimo elementų lemputės yra įmontuotos. Keitimą gali atlikti tik “Miele” įgaliotas specialistas arba “Miele” garantinio aptarnavimo skyrius.
- ▶ Prieš įrengiant, atliekant techninę priežiūrą ir remontuojant, reikia atjungti gartraukį nuo elektros tinklo. Prietaisas atjungtas nuo elektros tinklo, jeigu:
 - išjungti elektros instaliacijos saugikliai arba
 - visiškai išsukti elektros instaliacijos įsukamieji saugikliai arba
 - iš kištukinio lizdo ištrauktas tinklo kištukas (jei yra). Traukite ne už laido, bet už kištuko.

Saugos nurodymai ir įspėjimai

Prietaiso naudojimas kartu su patalpos orą naudojančia ugniaviete



⚠ Pavojus apsinuodyti degimo dujomis!

Vienu metu naudojant gartraukį ir patalpos orą naudojančią ugniavietę, kurie yra vienoje patalpoje arba turi bendrąją vėdinimo jungtį, būtina laikytis didžiausio atsargumo.

Ugniavietės ima degimo orą iš patalpos, o išmetamąsias dujas šalina į lauką per įrengtą dūmų ar dujų šalinimo sistemą (pvz., dūmtraukį). Tai gali būti dujomis, alyva, malkomis arba anglimis kūrenami šildymo įrenginiai, momentiniai vandens šildytuvai, vandens šildytuvai, kaitvietės arba orkaitės.

Gartraukis traukia orą iš virtuvės ir greta esančių patalpų. Tai taikoma šiems režimams:

- oro ištraukimo režimui,
- oro ištraukimo režimui su išoriniu ventiliatoriumi,
- cirkuliuojančio oro režimui su kitoje patalpoje įrengta cirkuliacine dėžute.

Dėl nepakankamo oro tiekimo susidaro neigiamas slėgis. Į ugniavietę patenka per mažai degimo oro. Tai veikia degimo procesą. Nuodingos degimo dujos iš dūmtraukio arba ištraukimo šachtos gali patekti į gyvenamąsias patalpas.

Kyla pavojus gyvybei!

Saugos nurodymai ir įspėjimai

Saugus naudojimas bus užtikrintas tik tada, jeigu tuo pačiu metu naudojant gartraukį ir ugniavietę patalpoje arba vėdinimo jungtyje bus pasiektas ne didesnis nei 4 Pa (0,04 mbar) neigiamas slėgis. Taip išvengsite ugniavietės dujų patekimo atgal į patalpą.

Tai yra įmanoma, jeigu degimo oras į patalpą patenka per neuždaromas angas (pvz., duryse arba languose). Todėl svarbu įrengti tinkamo skersmens oro tiekimo angas. Vien tik sienoje įrengta oro tiekimo / ištraukimo dėžutė neužtikrins pakankamo oro tiekimo.

Vertinant visada būtina atsižvelgti į bendrąjį oro tiekimą visame bute. Pasikonsultuokite su atsakingu priešgaisrinės tarnybos specialistu.

Jei gartraukis veikia cirkuliuojančio oro režimu, kai oras grąžinamas atgal į patalpą, jį naudoti kartu su orą iš patalpos imančia ugniavietė yra nepavojinga.

Saugos nurodymai ir įspėjimai

Tinkamas naudojimas

- ▶ Atvira liepsna gali sukelti gaisrą!
Ruošdami maistą, po gartraukiu niekada nenaudokite atviros liepsnos. Jokiu būdu neruoškite patiekalų ant atviros liepsnos, negaminkite patiekalų, kurių gaminimo metu uždegamas spiritas. Įjungtas gartraukis gali įtraukti liepsną į filtrą. Gali užsidegti susikaupę riebalai.
- ▶ Didelis karštis gaminant ant dujinės kaitvietės gali pažeisti gartraukį.
 - Jokiu būdu nepalikite įjungtos dujinės kaitvietės be uždėto indo. Net jei trumpam ketinate nuimti indą, išjunkite dujinę kaitvietę.
 - Pasirinkite indus, atitinkančius kaitvietės dydį.
 - Nustatykite liepsną taip, kad ji nesklistų per indo kraštus.
 - Neįkaitinkite indo per daug (pvz., kai ruošiate maistą katilėlyje su išgaubtu dugnu).
- ▶ Dėl kondensacinio vandens galima gartraukio korozija.
Visada įjunkite gartraukį, kai kaitvietė naudojama, kad nesirinktų kondensacinis vanduo.
- ▶ Įkaitęs aliejus arba riebalai gali užsidegti ir uždegti gartraukį.
Jeigu kepimui naudojate aliejų ir riebalus, nepalikite be priežiūros puodų, keptuvių arba gruzdintuvių. Net jeigu kepinatė elektriniame keptuve, jį būtina nuolat prižiūrėti.

- ▶ Riebalų ir purvo nuosėdos neigiamai veikia gartraukio veikimą. Gartraukio niekada nenaudokite be riebalų filtro, kad užtikrintumėte maisto gaminimo metu susidarančių garų valymą.
- ▶ Filtrus valykite arba keiskite reguliariais intervalais. Pernelyg riebaluotas filtras kelia gaisro pavojų.
- ▶ Atminkite, kad gartraukis maisto ruošimo metu dėl kylančio karščio gali smarkiai įkaisti. Korpusą ir riebalų filtrus lieskite tik tada, kai gartraukis atvės.

Tinkamas montavimas

- ▶ Gamintojo pateiktoje naudojimo instrukcijoje nurodyta, ar prietaisą galima eksploatuoti derinant su gartraukiu.
- ▶ Draudžiama montuoti gartraukį virš kietojo kuro ugniaviečių.
- ▶ Tarp viryklės ir gartraukio paliktas per mažas atstumas gali paakenkti gartraukiui. Jeigu viryklės gamintojas nenurodė kitaip, tarp viryklės ir gartraukio apatinės briaunos būtina išlaikyti skyriuje “Montavimas” pateiktą saugių atstumų. Jeigu po gartraukiu naudojami skirtingi maisto ruošimo prietaisai, kuriems galioja skirtingi saugūs atstumai, būtina laikytis didžiausio saugaus atstumo.
- ▶ Gartraukio tvirtinimas išsamiau aprašytas skyriuje “Montavimas”.
- ▶ Galite susižaloti į aštrias konstrukcinių elementų briaunas. Montavimo metu dėvėkite pirštines, kurios apsaugotų nuo įpjovimų.
- ▶ Ištraukiamojo oro linijoms tiesti leidžiama naudoti tik iš nedegių medžiagų pagamintus vamzdžius arba žarnas. Jų galima įsigyti specializuotose parduotuvėse arba klientų aptarnavimo tarnyboje.
- ▶ Ištraukiamąjį orą draudžiama išleisti į naudojamą dūmų ar išmetamųjų dujų kaminą arba į šachtą, skirtą orui pašalinti iš ugniaviečių statymo patalpų.

Saugos nurodymai ir įspėjimai

▶ Jeigu oras ištraukiamas į nenaudojamą dūmų ar išmetamųjų dujų kaminą, būtina laikytis taikomų reikalavimų.

Valymas ir priežiūra

▶ Valymo garais prietaiso garai gali patekti ant įtampingųjų dalių ir sukelti trumpąjį jungimą.

Gartraukio niekada nevalykite valymo garais prietaisu.

Priedai ir atsarginės dalys

▶ Naudokite tik originalius “Miele” priedus. Jei pritvirtinamos arba įrengiamos kitos dalys, panaikinama teisė į garantiją, laidavimas ir (arba) atsakomybė už produktą.

▶ “Miele” patikina, kad tik originalios atsarginės dalys atitinka saugos reikalavimus. Sugedusias dalis galima keisti tik originaliomis atsarginėmis dalimis.

▶ “Miele” suteikia iki 15 metų arba mažiausiai 10 metų garantiją atsarginėms dalims, kurios reikalingos prietaiso funkcijoms užtikrinti, atsižvelgiant į Jūsų gartraukio gamybos seriją.

Pakuotės utilizavimas

Pakuotė, skirta prietaiso gabenimui, apsaugo jį nuo pažeidimų gabenant. Pakavimo medžiagos pasirinktos atsižvelgiant į ekologinį tvarumą ir techninius utilizavimo veiksnius, jas galima perdirbti.

Grąžinant pakuotę perdirbimui, taupomos žaliavos. Pasinaudokite konkrečių medžiagų surinkimo punktais ir grąžinimo galimybėmis. Jums prietaisą pardavęs "Miele" pardavėjas pakuotę priims atgal.

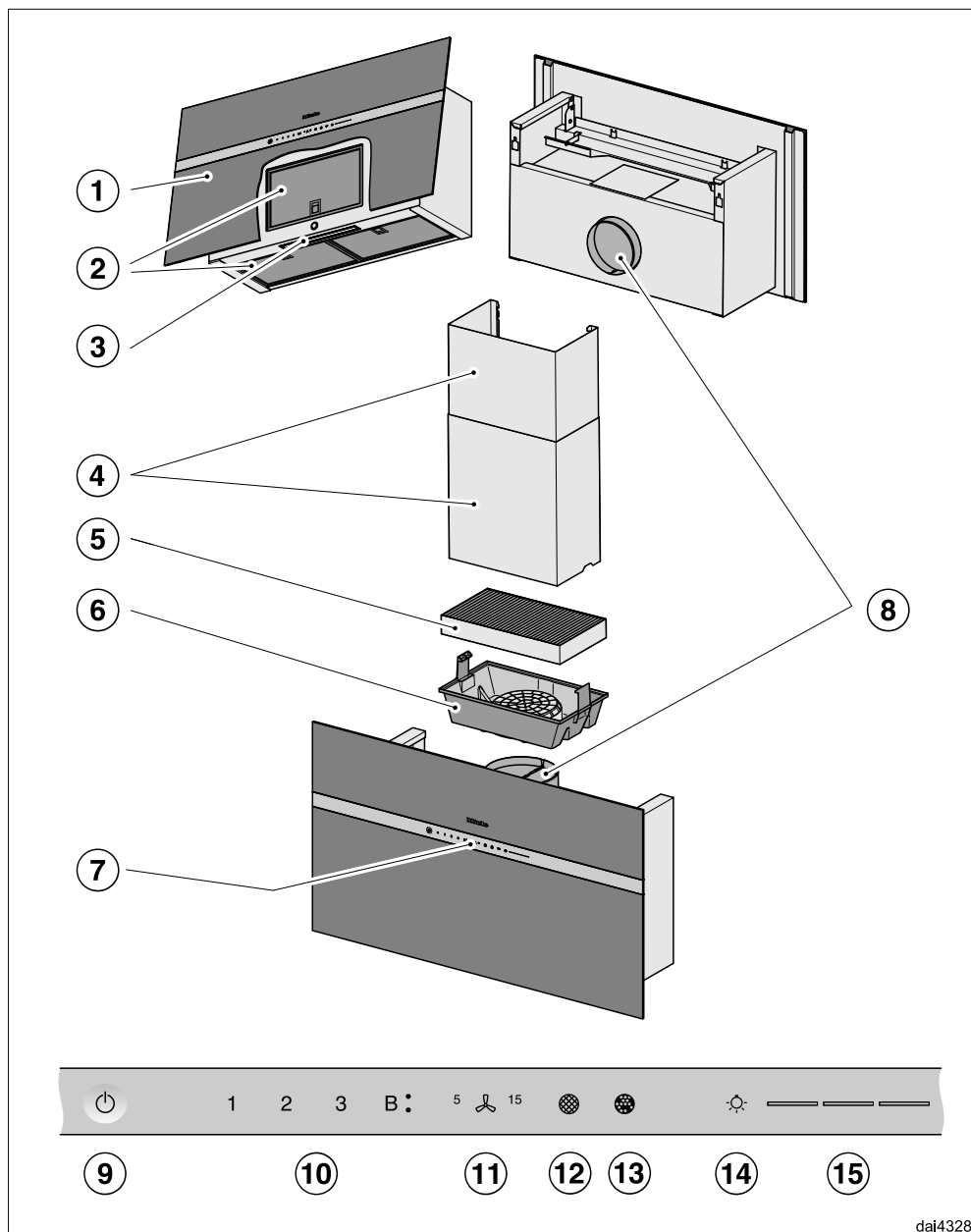
Seno prietaiso utilizavimas

Elektros ir elektroniniuose prietaisuose naudojamos vertingos medžiagos. Juose taip pat yra medžiagų, mišinių ir konstrukcinių elementų, kurie reikalingi nepriekaištingam įrangos veikimui bei saugumui užtikrinti. Patekusios į buitines atliekas arba naudojamos netinkamai, šios medžiagos gali pakenkti žmonių sveikatai ir aplinkai. Senos įrangos jokių būdu nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis.



Pristatykite prietaisą į artimiausią naudojamą elektros ir elektroninės įrangos nemokamo surinkimo punktą perdirbimui ir utilizavimui, grąžinkite pardavėjui arba "Miele". Prieš pristatydami seną prietaisą utilizuoti, ištrinkite visus asmeninius duomenis. Įstatymuose numatyta tvarka esate įpareigotas išimti iš prietaiso senas baterijas ir akumuliatorius, kurių nereikia išardyti. Taip pat galima išimti ir nepažeisti lempas. Pristatykite juos į specializuotą surinkimo punktą, kur šie yra neatlygintinai surenkami. Pasirūpinkite, kad išvežti skirta sena įranga būtų laikoma vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Gartraukio apžvalga



- ① Garų rinktuvas
- ② Riebalų filtras
- ③ Kaitviečių apšvietimas
- ④ Dūmtraukis
Papildomai įsigyjami priedai
Tik oro ištraukimo režime
- ⑤ Kvapų filtras
Vienkartinis arba regeneruojamas kvapų filtras
Papildomai įsigyjami priedai cirkuliuojančio oro režimui
- ⑥ Kvapų filtro kasetė
- ⑦ Valdymo elementai
- ⑧ Oro išmetimo sklendė
Oro ištraukimas gali būti nukreiptas atgal arba į viršų.
Oro ištraukimo režime oro ištraukimas gali būti nukreiptas tik į viršų.
- ⑨ Jutiklinis mygtukas įjungti ir išjungti gartraukį
- ⑩ Jutikliniai mygtukai įjungti ir išjungti gartraukį bei nustatyti ventiliatoriaus galią
- ⑪ Papildomo veikimo funkcijos mygtukas
- ⑫ Riebalų filtro naudojimo valandų skaitiklio jutiklinis mygtukas
- ⑬ Kvapų filtro naudojimo valandų skaitiklio jutiklinis mygtukas
- ⑭ Jutiklinis mygtukas, skirtas įjungti ir išjungti arba sumažinti kaitviečių apšvietimui
- ⑮ Jutikliniai mygtukai pasirinkti ir rodyti apšvietimo lygius

Veikimo aprašymas

Atsižvelgiant į gartraukio konstrukciją, galimos šios funkcijos:

Oro ištraukimo režimas



Įsiurbiamas oras valomas riebalų filtru ir išleidžiamas iš korpuso.

Cirkuliuojančio oro režimas

(su kvapų filtru, kaip papildomai pasirinkamu priedu, žr. “Techniniai duomenys”)

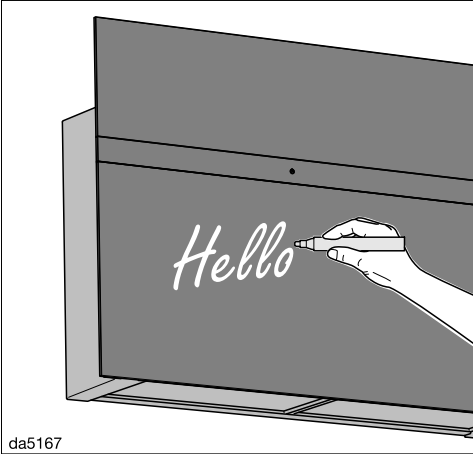


Įsiurbtas oras valomas riebalų filtrais ir papildomai kvapų filtru. Tada grąžinamas į virtuvę.

dab0494a

dab0494b

Individualus užrašas ant prietaiso priekinės dalies (“Black-board”)



da5167

Prietaiso priekinė dalis pagaminta iš šlifoto stiklo, todėl ant jo galima rašyti arba piešti. Galėsite, pvz., palikti žinutę šeimai.

Prieš pirmą kartą rašant ant stiklinio priekio rekomenduojame nuvalyti visą stiklinę priekinę dalį stiklui valyti skirta mikropluošto šluoste ir drungnu vandeniu. Nusausinkite minkšta šluoste.

⚠ Jeigu rašyti ant prietaiso naudosite netinkamas priemones, prietaisą galite pažeisti.

Ant prietaiso stiklinės priekinės dalies niekada nerašykite tušinuku, pieštukais ir spalvotais pieštukais, korektoriais, vaškinėmis kreidelėmis, aliejinėmis kreidelėmis, flomasteriais (pvz., permanentiniais žymekliais, tekstiniais žymekliais, pluoštiniais rašikliais ir pan.). Juos sudėtinga arba apskritai neįmanoma pašalinti nuo stiklinės priekinės dalies.

Rašymui ant stiklinės priekinės dalies naudokite tik rekomenduojamas priemones, nes jos nesunkiai nusivalo nuo priekinės prietaiso dalies.

Rašymui ant stiklinės priekinės dalies rekomenduojame naudoti:

- skystos kreidos pieštukus (papildomas priedas);
- įprastą lentos rašymo kreidą.

⚠ Netinkamai valant, kyla prietaiso pažeidimo pavojus.

Stiklinė priekinė dalis gali nusidažyti ir deformuotis, jeigu ją valysite nereguliariai, bandysite nugramdyti pridžiūvusius nešvarumus arba naudosite netinkamas valymo priemones.


Vadovaukitės skyriuje “Valymas ir priežiūra” pateiktais nurodymais, kad būtų išsaugota optimali stiklo paviršiaus kokybė.

Pirmasis paleidimas





Pasirinkite ištraukiamojo oro arba cirkuliuojančio oro režimą

Gartraukį galima naudoti ištraukiamojo ir cirkuliuojančio oro režimuose. Ventiliatoriaus galia pritaikoma prie pasirinkto veikimo režimo. Gamykloje nustatytas cirkuliacijos režimas. Norint naudoti ištraukiamojo oro režimą, gartraukį būtina permontuoti.


Permontavimas į ištraukiamojo oro režimą galimas tik išjungus kvapų filtro (-ų) naudojimo valandų skaitiklį.

- Palieskite įjungimo / išjungimo mygtuką .


Sumažinamas visų simbolių apšvietimo ryškumas.

- Laikykite nuspaustą gartraukio papildomo veikimo mygtuką ⁵/¹⁵, kol užsidega riebalų filtro  ir kvapų filtro  mygtukai.

- Palieskite kvapų filtro  simbolį.

Mirksi kvapų filtro simbolis  ir ventiliatoriaus galios pakopos rodmuo.

- Palieskite mygtuką **B**.

- Paspauskite kvapų filtro mygtuką ir patvirtinkite veiksmą .

Užgęsta visos kontrolinės lemputės.

Ištraukiamojo oro režimas įjungtas.

Nepatvirtinus veiksmo per 4 minutes, išsaugomas ankstesnis nustatymas.

“Miele@home” įdiegimas

Jums reikės:

- WLAN tinklo,
- “Miele” programėlės,
- “Miele” naudotojo paskyros. Naudotojo paskyrą galite susikurti “Miele” programėlėje.

Jūsų gartraukyje yra integruotas WLAN modulis. Prijunkite gartraukį prie WLAN namų tinklo. Tada galėsite valdyti gartraukį “Miele” programėlėje.

Jeigu jūsų “Miele” kaitlentė taip pat įjungta į namų WLAN tinklą, galite pasinaudoti automatine gartraukio valdymo funkcija – “Con@ctivity”.

Įsitinkinkite, ar gartraukio įrengimo vietoje pakankamai stiprus WLAN tinklo signalas.

“Miele” programėlėje arba per WPS galėsite prijungti prietaisą prie savo namų WLAN tinklo.

“Miele@home” pasiekiamumas

Galimybė naudoti “Miele” programėlę priklauso nuo “Miele@home” paslaugos pasiekiamumo jūsų šalyje.

“Miele@home” paslauga veikia ne visose šalyse.

Daugiau informacijos apie paslaugų pasiekiamumą ieškokite tinklalapyje www.miele.com.

“Miele” programėlė

“Miele” programėlę galima nemokamai atsisiųsti iš “Apple App Store®” arba “Google Play Store™”.



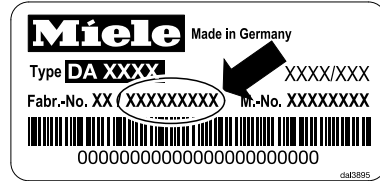
Prisijungimas per taikomąją programą

Galite prisijungti prie tinklo per “Miele” taikomąją programą.

- Tam savo mobiliajame įrenginyje turite įdiegti “Miele” taikomąją programą.

Registracijai jums reikės:

1. Savo WLAN tinklo slaptažodžio
2. Gartraukio slaptažodžio



Gartraukio slaptažodis – tai specifikacijų lentelėje nurodyto prietaiso serijos numerio paskutiniai devyni skaitmenys.


Specifikacijų lentelę rasite išėmę riebalų filtrą.



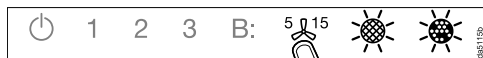
- Pradėkite prietaiso registraciją programėlėje. Vadovaukitės nurodytais registracijos etapais.




Kai pasirodys raginimas aktyvinti gartraukio WLAN, atlikite šiuos veiksmus:

Pirmasis paleidimas

- Palieskite įjungimo / išjungimo mygtuką .

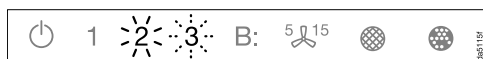
Sumažinamas visų simbolių apšvietimo ryškumas.



- Laikykite nuspaustą gartraukio papildomo veikimo mygtuką , kol užsidega riebalų filtro  ir kvapų filtro  mygtukai.



- Palieskite mygtuką **2**.



2 šviečia nuolat, **3** mirksi.

Jūsų gartraukis per kitas 2 minutes yra paruoštas prijungti.




- Vadovaukitės programėlėje pateiktais nurodymais.



Sėkmingai prisijungus, nuolat švies **2** ir **3**.




- Norėdami išeiti iš jungimo režimo, palieskite gartraukio papildomo veikimo mygtuką .

Gartraukį galima valdyti tik su taikomąja programa.




Prisijungimas per WPS

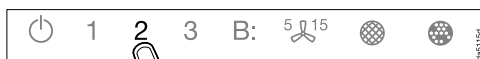
Jūsų WLAN maršruto parinktuvas turi palaikyti WPS ("WiFi" apsaugota sąranka).

- Palieskite įjungimo / išjungimo mygtuką .

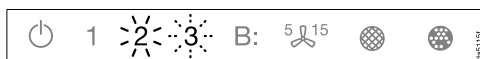
Sumažinamas visų simbolių apšvietimo ryškumas.



- Laikykite nuspaustą gartraukio papildomo veikimo mygtuką , kol užsidega riebalų filtro  ir kvapų filtro  mygtukai.

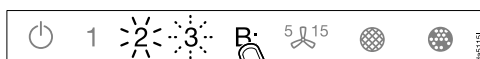


- Palieskite mygtuką **2**.

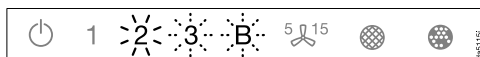


2 šviečia nuolat, **3** mirksi.

WLAN ryšį jūsų gartraukyje ir WPS maršruto parinktuve būtina aktyvinti vienu metu.



- Po kelių sekundžių paspauskite gartraukio mygtuką **B**.

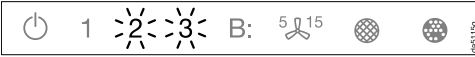


Po trumpo laiko **2** pradės šviesti nuolat ir mirksėti **3** ir **B**.

Per kitas dvi minutes jūsų gartraukis bus paruoštas jungimui.



- Aktyvinkite savo WLAN maršruto parinktuve WPS ryšį.



Sėkmingai prisijungus, nuolat švies 2 ir 3.



- Norėdami išeiti iš jungimo režimo, palieskite gartraukio papildomo veikimo mygtuką 5¹⁵.


Gartraukį galima valdyti tik su taikomąja programa.

Jeigu nepavyko prisijungti, gali būti, kad savo maršruto parinktuve nepakankamai greitai suaktyvinote WPS. Dar kartą atlikite anksčiau aprašytus veiksmus.

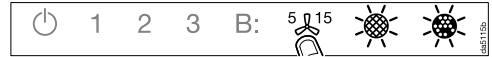
Patarimas: Jeigu nepavyksta prisijungti per WPS su WLAN maršruto parinktuve, bandykite prisijungti per “Miele” programėlę.



WLAN atsisakymas (gamyklinių parametrų gražinimas)

Norėdami sukurti naują WLAN tinklo ryšį, pirmiausia turite išjungti esamą WLAN ryšį.

- Palieskite įjungimo / išjungimo mygtuką .

Sumažinamas visų simbolių apšvietimo ryškumas.



- Laikykite nuspaustą gartraukio papildomo veikimo mygtuką 5¹⁵, kol užsidega riebalų filtro  ir kvapų filtro  mygtukai.



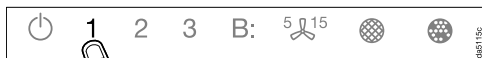
- Palieskite mygtuką 1.



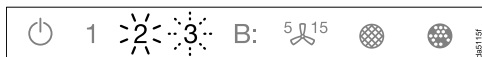
Kai WLAN ryšys yra įjungtas, nuolat šviečia 2 ir 3.

Per kitas dvi minutes jūsų gartraukis bus paruoštas atskyrimui.

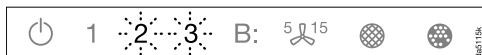
Pirmasis paleidimas



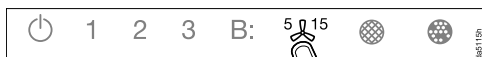
- Palieskite mygtuką **1**.



- 2** šviečia nuolat, **3** mirksi.



- Po kelių sekundžių pradeda mirksėti **2** ir **3**. Ryšys yra nutrauktas.



- Norėdami išeiti iš gartraukio atjungimo režimo, palieskite papildomo veikimo mygtuką **5** ¹⁵.

WLAN ryšys yra atjungtas. Galima dar kartą užmegzti ryšį.

“Con@ctivity” įdiegimas

“Con@ctivity” padeda užmegzti ryšį tarp “Miele” elektrinės kaitlentės ir “Miele” gartraukio. Ši funkcija užtikrina automatinį gartraukio valdymą, susijusį su “Miele” elektrinės kaitlentės veikimo režimu.

- Įjungus kaitvietę, automatiškai įsijungia apšvietimas, o po tam tikro laiko įsijungia ir gartraukio ventilatorius.
- Maisto ruošimo metu gartraukis automatiškai parenka tinkamą ventilatoriaus galios lygį. Ventilatoriaus veikimo intensyvumas priklauso nuo įjungtų kaitviečių skaičiaus ir naudojamų galios lygių.
- Baigus gaminti, po nurodyto papildomo veikimo laiko automatiškai išsijungia ventilatorius ir kaitvietės apšvietimas.

Daugiau informacijos apie šią funkciją skaitykite skyriuje “Valdymas”.

“Con@ctivity” funkcija per WLAN namų tinklą (“Con@ctivity 3.0”)

Sąlyga:

- WLAN namų tinklas
- WLAN ryšį palaikanti “Miele” kaitlentė

- Gartraukį ir kaitlentę prijunkite prie savo WLAN namų tinklo (žr. “Miele@home” diegimas”).


“Con@ctivity” funkcija aktyvinama automatiškai.

“Con@ctivity” funkcija per tiesioginį WLAN ryšį (“Con@ctivity 3.0”)

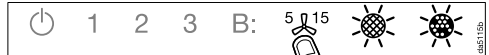
Sąlyga:




- WLAN ryšį palaikanti “Miele” kaitlentė

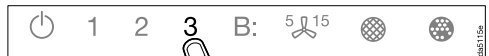
Jeigu neturite savo namų interneto tinklo, galite užmegzti tiesioginį ryšį tarp kaitlentės ir gartraukio.

- Palieskite įjungimo / išjungimo mygtuką .

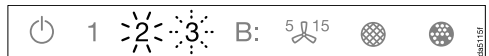
Sumažinamas visų simbolių apšvietimo ryškumas.



- Laikykite nuspaustą gartraukio papildomo veikimo mygtuką , kol užsidega riebalų filtro  ir kvapų filtro  mygtukai.



- Palieskite mygtuką **3**.



2 šviečia nuolat, **3** mirksi.

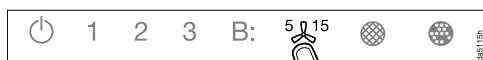
Jūsų gartraukis per kitas 2 minutes yra paruoštas prijungti.

Pirmasis paleidimas

- Savo WLAN maršruto parinktuve aktyvinkite WPS ryšį. Daugiau informacijos pateikta kaitlentės naudojimo instrukcijoje.



Sėkmingai prisijungus, nuolat švies **2** ir **3**.

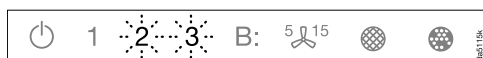


- Norėdami išeiti iš jungimo režimo, palieskite gartraukio papildomo veikimo mygtuką ⁵ ¹⁵.

“Con@ctivity” funkcija įjungta.

Jeigu užmegztas tiesioginis WLAN ryšys, kaitlentės ir gartraukio negalėsite prijungti prie bendrojo namų tinklo. Jeigu vėliau norėsite tai padaryti, pirmiausia išjunkite tiesioginį WLAN ryšį tarp savo kaitlentės ir gartraukio (žr. skyrių “WLAN ryšio išjungimas”).

Pakartotinis prisijungimas



Jeigu nepavyksta prisijungti, mirksi **2** ir **3**, arba procesas nutraukiamas gartraukyje.

- Išjunkite ryšį tarp kaitlentės ir gartraukio (žr. skyrių “WLAN ryšio išjungimas”).
- Bandykite prisijungti dar kartą.

Valdymas (automatinis režimas)

Jeigu “Con@ctivity” funkcija yra įjungta, gartraukis visada veikia automatinio režimu (žr. skyriaus “Pirmasis paleidimas” poskyrį “Con@ctivity” funkcijos diegimas”).

Norėdami valdyti gartraukį rankiniu būdu, vadovaukitės skyriaus “Valdymas (rankinis valdymas)” poskyryje “Maisto ruošimas be “Con@ctivity” funkcijos” pateikta informacija.

■ Atidarykite gartraukį.

Kai gartraukis atidarytas, maisto ruošimo garai ištraukiami optimaliai.

Maisto ruošimas su “Con@ctivity” funkcija (automatinis režimas)

■ Įjunkite pageidaujamą kaitvietės galios lygį.

Įsijungia kaitviečių apšvietimas.

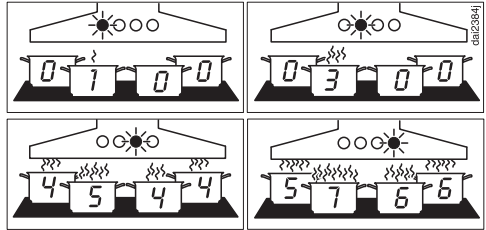
Po keleto sekundžių įsijungia ventiliatorius, pirmiausia trumpam įsijungia **2**, tada **1** galios lygis.

Maisto ruošimo metu gartraukis automatiškai parenka tinkamą ventiliatoriaus galios lygį.

Svarbi bendra įjungta kaitlentės galia, įjungtų kaitviečių skaičius ir pasirinktų kaitviečių galios lygiai.

Jeigu pasirinkote aukštesnį kaitlentės galios lygį arba vienu metu įjungėte keletą kaitvietes, įsijungs ir aukštesnis gartraukio ventiliatoriaus galios lygis.

Jeigu sumažinsite kaitlentės galios lygį arba išjungsite visas kaitvietes, automatiškai bus pritaikytas ir ventiliatoriaus galios lygis.



Ventiliatoriaus galios lygių pavyzdžiai nuo **1** iki **4**

Reakcijos laikas

Gartraukis reaguoja uždelęs. Atsižvelgiama, kad pakeitus kaitlentės galios pakopą nebūtinai padaugės arba sumažės garų.

Kaitlentė informaciją į gartraukį siunčia tam tikrais intervalais, dėl to galimi uždelsimai.

Reakcija įvyksta po keleto sekundžių arba minučių.

Valdymas (automatinis režimas)

Kepimo procesas

- Kaitinate įkaitinti maisto ruošimo indą, pvz., prieš kepindami, nustatykite aukščiausią kaitvietės kaitinimo lygį. Palaukite nuo 10 sek. iki 4 minučių, tada vėl perjunkite žemesnį kaitinimo lygį (“Highlight” kaitvietėje nuo 60 sekundžių iki 5 minučių).

Gartraukis atpažįsta kepimo procesą.

Įsijungia gartraukis, o sumažinus kaitlentės galią, persijungia į 3 galios lygį; šiuo lygiu ventiliatorius veikia apie 5 minutes.

Tada “Con@ctivity” funkcija pritaiko ventiliatoriaus galios lygį.

Galite iš anksto rankiniu būdu pasirinkti kitą ventiliatoriaus galios lygį.

Išjungimas

- Išjunkite visas kaitvietes.

Per artimiausias minutes tolygiai bus mažinami gartraukio ventiliatoriaus galios lygiai, kol gartraukis išsijungs.


Taip iš virtuvės bus pašalinti likę garai ir kvapai.

- Iš “Booster” lygio ventiliatorius iš karto persijungia į 3 galios lygį.
- Jeigu įjungtas 3 ventiliatoriaus galios lygis, maždaug po 1 minutės vėl įsijungs 2 galios lygis.
- Iš 2 galios lygio po 2 minučių ventiliatorius vėl persijungs į 1 lygį.
- Po 2 minučių veikimo 1 lygiu, ventiliatorius išsijungs.
- Dar po 30 sekundžių išsijungs ir kaitviečių apšvietimas.

Gaminimo procesas yra baigtas.

Išėjimas iš automatinio režimo

Gaminimo metu galite laikinai išjungti automatinį režimą:

- rankiniu būdu pasirinkite kitą ventiliatoriaus galios lygį arba
- išjunkite gartraukį rankiniu būdu, taip pat
- galite įjungti gartraukio papildomo veikimo funkciją . Pasibaigus pasirinktam papildomo veikimo laikui, ventiliatorius išsijungia automatiškai, apšvietimas lieka įjungtas.

Gartraukio funkcijos valdomos rankiniu būdu (žr. skyrių "Rankinis valdymas").

Grįžimas į automatinį režimą

Galima grąžinti gartraukį į automatinį režimą:

- rankiniu būdu pasirinkę ventiliatoriaus galios lygį, nenaudokite jo maždaug 5 minutes arba
- rankiniu būdu pasirinktas galios lygis atitinka automatinį, arba
- gartraukio ventiliatorius ir kaitlentė buvo išjungti maž. 30 sek. Kitą kartą įjungus kaitlentę, vėl įjungiamas automatinis režimas.

Maisto ruošimo metu galite valdyti gartraukį rankiniu būdu.

- **Prieš** įjungdami kaitlentę, pirmiausia įjunkite gartraukio ventiliatorių.

Jeigu baigus gaminti, gartraukis ir kaitlentė buvo išjungti maž. 30 sek., kitą kartą įjungus kaitlentę, vėl bus įjungtas automatinis režimas.

Valdymas (rankinis režimas)

Gaminimas be “Con@ctivity” funkcijos (rankinis valdymas)

Tokiu atveju gartraukų reikėtų valdyti rankiniu būdu:

- “Con@ctivity” funkcija neveiks.
- “Con@ctivity” funkciją laikinai išjungėte (žr. skyriaus “Valdymas (rankinis valdymas)” poskyrį “Laikinas automatinio režimo išjungimas”).

■ Atidarykite gartraukį.

Kai gartraukis atidarytas, maisto ruošimo garai ištraukiami optimaliai.

Ventiliatoriaus įjungimas

Prieš gamindami įjunkite ventiliatorių. Taip gartraukis iš karto pradės traukti garus.

Esant tiek negausiam, tiek intensyviai kvapai ir garavimui, galite naudoti galios pakopą nuo **1** iki **3**.

O laikinai formuojantis gausiam garavimui ir intensyviai kvapai (pvz., kepinant), galite įjungti **B** – “Booster” galios pakopą.

■ Palieskite įjungimo / išjungimo mygtuką .

Sumažinamas visų simbolių apšvietimo ryškumas.

■ Palieskite vieną iš mygtukų **1** iki **B**.

Ventiliatorius perjungia norimą galios pakopą.

Antrosios “Booster” pakopos pasirinkimas

- Pasirinkus “Booster” lygį, užsidega simbolis **B.** Jeigu norite naudoti dar aukštesnę galios pakopą, dar kartą palieskite mygtuką **B**.

Užsidega simbolis **B.**

Suaktyvinta antroji “Booster” galios pakopa. Trumpam padidinamas oro debitas.

“Booster” pakopos perjungimas

Jeigu įjungtas elektros energijos valdiklis (iš anksto nustatytas), pirmoji “Booster” pakopa **B.** po 5 minučių automatiškai perjungama į **3**.






Antroji “Booster” pakopa **B.** išjungama po 2 minučių (net jeigu įjungtas elektros energijos valdiklis).

Papildomo veikimo laiko parinkimas

Baigę ruošti maistą, dar keletą minučių palikite įjungtą ventiliatorių. Taip iš virtuvės oro bus pašalinti likę garai ir kvapai.

Iš gartraukio bus pašalinti visi likučiai, virtuvėje nepasklis blogas kvapas.

Dėl papildomo veikimo funkcijos ventiliatorius po tam tikro laiko išsijungs automatiškai.


- Baigę ruošti maistą, toliau veikiant ventiliatoriui, palieskite papildomo veikimo mygtuką .
- 1 kartą: ventiliatorius išsijungs po 5 minučių (šviečia .
- 2 kartus: ventiliatorius išsijungs po 15 minučių (šviečia .
- Jeigu dar kartą paspausite papildomo veikimo mygtuką,  ventiliatorius liks įjungtas ( užgesa).

Ventiliatoriaus išjungimas

- Jeigu dar kartą paliesite suaktyvintos ventiliatoriaus galios pakopos mygtuką, ventiliatorius išsijungs.


Kaitviečių apšvietimo įjungimas ir ryškumo sumažinimas




Kaitviečių apšvietimą galima įjungti arba išjungti atskirai nuo ventiliatoriaus.

- Palieskite įjungimo / išjungimo mygtuką .


Sumažinamas visų simbolių apšvietimo ryškumas.

- Trumpai palieskite apšvietimo mygtuką .

Įjungiamas didžiausias apšvietimo ryškumas. Šalia apšvietimo mygtuko  šviečia visos 3 juostelės.

- Esant įjungtam apšvietimui, laikykite nuspaustą apšvietimo mygtuką . Ryškumas tolygiai mažės, kol neatleisite mygtuko.
- Jei dar kartą nuspausite apšvietimo mygtuką , apšvietimas ryškės tol, kol neatleisite mygtuko.
- Taip pat galite pasirinkti 3 apšvietimo pakopas palietę juostelę šalia apšvietimo mygtuko .

Kaitviečių apšvietimo išjungimas

- Jeigu dar kartą paliesite apšvietimo mygtuką , išsijungs kaitviečių apšvietimas.

Valdymas (rankinis režimas)


Elektros energijos valdiklis

Gartraukyje yra elektros energijos valdiklis. Jis skirtas taupyti energiją. Elektros energijos valdiklis automatiškai reguliuoja ventiliatoriaus galią ir išjungia apšvietimą.

- Jeigu įjungtas ventiliatoriaus "Booster" lygis, po 5 minučių automatiškai perjungiamas 3 lygis.
- 3, 2 arba 1 ventiliatoriaus lygiai po 2 valandų sumažinami vienu lygiu, tada išjungiami kas 30 minučių.
- Po 12 valandų automatiškai išjungiamas įjungtas kaitviečių apšvietimas.

Apsauginis išjungimas

Kai galios valdiklis išjungtas, ventiliatorius ir kaitviečių apšvietimas automatiškai išjungiami po 12 valandų.


- Norėdami iš naujo įjungti, paspauskite **jj.** / išj.  mygtuką.

Riebalų filtro naudojimo valandų skaitiklio keitimas





Naudojimo valandų skaitiklį galite pderinti prie savo maisto ruošimo įpročių.

Gamykloje nustatytas 30 valandų valymo intervalas.


- Jei daug kebate ir gruzdinate, rinkitės trumpesnį valymo intervalą – kas 20 valandų.
- Jei gaminatė tik kartais, rekomenduojame rinktis trumpesnį valymo intervalą. Tuomet susikaupę riebalai neįsisenės, juos bus lengviau išvalyti.
- Jeigu reguliariai gaminatė be riebalų, pakanka nustatyti 40 arba 50 valandų valymo intervalą.

- Palieskite įjungimo / išjungimo mygtuką .

Sumažinamas visų simbolių apšvietimo ryškumas.

- Laikykite nuspaustą gartraukio papildomo veikimo mygtuką ⁵ ¹⁵, kol užsidega riebalų filtro  ir kvapų filtro  mygtukai.

- Palieskite riebalų filtro  simbolį.

Mirksi riebalų filtro simbolis  ir ventiliatoriaus galios pakopos rodmuo.

Rodmenyse nuo **1** iki **B** rodomas nustatytas laikas:


Rodmuo **1**..... 20 valandų

Rodmuo **2**..... 30 valandų

Rodmuo **3**..... 40 valandų

Rodmuo **B**..... 50 valandų

- Lieskite skaičius ir pasirinkite norimą laiką.

- Paspauskite riebalų filtro mygtuką  ir patvirtinkite veiksmą. Nepatvirtinus veiksmo per 4 minutes, išsaugomas ankstesnis nustatymas.

Nustatymų keitimas


Kvapų filtro naudojimo valandų skaitiklio keitimas arba išjungimas

Kvapų filtro reikia naudojant cirkuliuojančio oro režimą.





Naudojimo valandų skaitiklį galite piderinti prie savo maisto ruošimo įpročių.

Ištraukiamojo oro režime jį reikėtų išjungti.


Gamykloje nustatytas 180 valandų keitimo intervalas.

- Palieskite įjungimo / išjungimo mygtuką .

Sumažinamas visų simbolių apšvietimo ryškumas.

- Laikykite nuspaustą gartraukio papildomo veikimo mygtuką ⁵¹⁵, kol užsidega riebalų filtro  ir kvapų filtro  mygtukai.

- Palieskite kvapų filtro  simbolį.

Mirksi kvapų filtro simbolis  ir ventiliatoriaus galios pakopos rodmuo.

Rodmenyse nuo **1** iki **B** rodomas nustatytas laikas:


Rodmuo **1**..... 120 valandų

Rodmuo **2**..... 180 valandų

Rodmuo **3**..... 240 valandų

Indikatorius **B** išjungtas


- Lieskite skaičius ir pasirinkite norimą laiką.

- Paspauskite kvapų filtro mygtuką ir patvirtinkite veiksmą . Napatvirtinusi veiksmo per 4 minutes, išsaugomas ankstesnis nustatymas.



Elektros energijos valdiklio išjungimas



Turėkite omenyje, kad dėl to gali padidėti energijos sąnaudos.

Elektros energijos valdiklio išjungimas ir įjungimas


- Palieskite įjungimo / išjungimo mygtuką .

Sumažinamas visų simbolių apšvietimo ryškumas.

- Laikykite nuspaustą papildomo veikimo mygtuką ⁵¹⁵.

Po kelių sekundžių užsidega riebalų filtro  ir kvapų filtro  simboliai, dar po 5 sekundžių užsidega **1** ventiliatoriaus galios pakopos rodmuo.

- Tada vieną po kito palieskite:

- apšvietimo mygtuką ,

- mygtuką **1**, tada vėl

- apšvietimo mygtuką .

Jeigu įjungtas elektros energijos valdiklis, nuolat šviečia **1** ir **B** indikatoriai.



Jeigu elektros energijos valdiklis yra išjungtas, mirksi **1** ir **B** indikatoriai.

- Norėdami išjungti elektros energijos valdiklį, paspauskite mygtuką **1**.

Mirksi **1** ir **B** indikatoriai.

- Norėdami suaktyvinti, palieskite mygtuką **B**.

1 ir **B** indikatoriai šviečia nuolat.

- Patvirtinkite veiksmą papildomo veikimo mygtuku ⁵¹⁵.


Visos lemputės užgęsta.

Jeigu procesas nepatvirtinamas per 4 minutes, išsaugomas ankstesnis nustatymas.





Jutiklinių mygtukų garso signalas

Pasirinkus funkciją jutikliniu mygtuku, pasigirsta trumpas patvirtinimo signalas.

Signalų garsą galima išjungti.

- Palieskite įjungimo / išjungimo mygtuką .

Sumažinamas visų simbolių apšvietimo ryškumas.

- Laikykite nuspaustą gartraukio papildomo veikimo mygtuką ⁵ ¹⁵, kol užsidega riebalų filtro  ir kvapų filtro  mygtukai.
- Palieskite mygtuką **B**.

Signalų garsas išjungtas.


- Jeigu ir vėl norite įjungti signalų garsą, atlikite tuos pačius veiksmus.

Jeigu gartraukis buvo atjungtas nuo maitinimo tinklo arba jeigu buvo sutrikęs elektros tiekimas, garso signalai įjungiami, neatsižvelgiant į paskutinį naudotą nustatymą.

Energijos taupymo patarimai


Šis gartraukis veikia efektyviai ir taupo energiją. Toliau išvardytos priemonės padės naudotis taupiai:

- Gamindami maistą pasirinkite tinkamą virtuvės apšvietimu. Jei gartraukiui dirbant bus nepakankama oro kaita, jis dirbs neefektyviai, padidės triukšmo lygis.
- Gamindami rinkitės kaip įmanoma žemesnį kaitinimo lygį. Mažiau garų reiškia žemesnį gartraukio galingumo lygį, o kartu ir mažesnes energijos sąnaudas.
- Reguliariai valykite arba keiskite filtrus. Dėl nešvarių filtrų sumažėja gartraukio efektyvumas, padidinamas gaisro pavojus ir higienos rizika.
- Pasinaudokite “Con@ctivity” funkcija. Gartraukis automatiškai įsijungs ir išsijungs. Bet kuriuo maisto ruošimo atveju gartraukis parinks optimalų galios lygį ir užtikrins mažas energijos sąnaudas.
- Jeigu reguliuojate gartraukį rankiniu būdu, atkreipkite dėmesį į:
 - Patikrinkite pasirinktą gartraukio galios lygį. Paprastai pakanka ir žemesnio. “Booster” galios lygį naudokite tik jeigu būtina.
 - Intensyviai garuojant, laiku pasirinkite aukštą galios lygį. Tai gerokai veiksmingiau, negu bandyti surinkti virtuvėje tyrančius kvapus ilgai laikant įjungtą gartraukį.
 - Baigę gaminti, nepamirškite išjungti gartraukio.
Jei, baigę gaminti, norite išvalyti virtuvės orą nuo tyrančių kvapų ir garų, naudokite gartraukio papildomo veikimo funkciją. Ventilatorius išsijungs savaime, pasibaigus papildomam laikui.

 Prieš vykdydami remonto ir priežiūros darbus, atjunkite gartraukį nuo maitinimo tinklo (žr. skyrių "Saugos nurodymai ir įspėjimai").

Korpusas

Bendrieji nurodymai

 Paviršiai ir valdikliai yra jautrūs įbrėžimams ir įpjovimams. Todėl atsižvelkite į šiuos valymo nurodymus.

- Visus paviršius ir valdiklius valykite tik šluoste, naudodami šiltą vandenį ir ploviklį.
- Paskui paviršius nusausinkite minkšta šluoste.

Nenaudokite

- valiklių, kuriuose yra sodos, rūgščių, chloridų ar tirpiklių,
- abrazyvinių valiklių, kaip antai šveitimo miltelių, šveitimo pastos, taip pat braižančių kempinių, pvz., skirtų puodams šveisti, ar panaudotų kempinių, ant kurių dar yra šveitiklių likučių.


Ypatingi stiklinių paviršių valymo nurodymai ("Blackboard")

- Stiklinius paviršius galima valyti ir įprastais stiklo valikliais.

Jeigu naudosite stiklo valiklį su priedais (pvz., citrina ir pan.), visame plote gali likti dryžiai.

Naudokite lengvai spirituosus stiklo valiklius, kurių sudėtyje nėra papildomų priedų.

Riebalų filtras

 Pavojus sukelti gaisrą! Prisotintas riebalų filtras gali užsidegti. Reguliariai valykite riebalų filtrus.

Daugkartinio naudojimo prietaiso metaliniai riebalų filtrai surenka kietąsias virtuvės garų daleles (riebalus, dulkes ir kt.) ir taip neleidžia gartraukiui užsiteršti.


Riebalų filtrus būtina reguliariai valyti.

Stipriai užsiteršus riebalų filtrui, pablogėja ištraukimas, oras virtuvėje, užsiteršia gartraukis.


Valymas ir priežiūra

Valymo intervalas

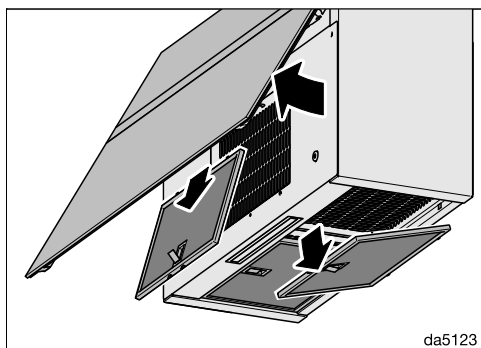
Susikaupę riebalai ilgainiui sukietėja, todėl juos sunkiau išvalyti. Rekomenduojama valyti riebalų filtrą kas 3–4 savaites.

Užsidedus riebalų filtro simboliui , veikimo valandų skaitiklis primena apie reguliarių riebalų filtro valymą.

Riebalų filtro išėmimas

 Išimant, filtras gali nukristi. Galite pažeisti filtrą ir kaitvietę. Riebalų filtrą tvirtai laikykite rankoje.

Gartraukyje vienas riebalų filtras yra įmontuotas priekinėje pusėje už gaubto ir 2 riebalų filtrai įmontuoti apatinėje dalyje. Visada išvalykite visus riebalų filtrus.



- Atidarykite gartraukį.
- Atlaisvinkite riebalų filtro fiksatorių, filtrą šiek tiek pasukite, atkabinkite ir išimkite.

Riebalų filtrų valymas rankiniu būdu

- Riebalų filtrus valykite indų plovimo šepetėliu šiltame vandenyje, įpylę nestipraus indų ploviklio. Naudokite nekoncentruotas rankų plovimo priemones.

Netinkamos valymo priemonės

Reguliariai naudojant netinkamas valymo priemones galima pažeisti filtro paviršių.

Netinkama naudoti šių valymo priemonių:

- kalkes šalinančių valiklių,
- šveitimo miltelių arba šveitimo pastos,
- agresyvių daugiafunkčių valiklių ir riebalus šalinančių purškalo,
- orkaičių purškalo.

Riebalų filtrų plovimas indaplovėje

⚠ Sugadinimo pavojus dėl per aukštos indaplovės temperatūros.

Dėl per aukštos temperatūros riebalų filtras gali tapti nenaudojamu, pvz., deformuotis.

Pasirinkite programą, kurioje neviršijama rekomenduojama temperatūra.

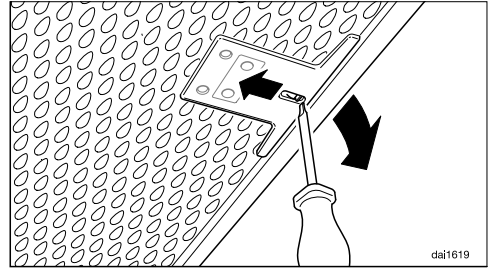
Taip pat vadovaukitės naudojimo instrukcijoje pateiktais patarimais.

- Riebalų filtrus plaukite apatiniame krepšyje, statykite vertikaliai arba įstrižai. Įsitikinkite, kad purškimo svirtis gali laisvai sukis.
- Naudokite įprastą buitinį ploviklį.
- Pasirinkite programą, kurios temperatūra neviršytų 65 °C.

Atsižvelgiant į naudojamą ploviklį, ilgai gali pasikeisti filtro vidinių paviršių spalva. Tai neturi įtakos riebalų filtrų veikimui.

Po valymo


- Išplautus riebalų filtrus padėkite džiūti ant sugeriamojo paviršiaus.
- Išėmus riebalų filtrus, taip pat galima nuvalyti susikaupusius riebalus nuo pasiekiamų korpuso dalių. Taip apsaugosite nuo gaisro pavojaus.
- Vėl įdėkite riebalų filtrą. Patikrinkite, ar įdėjus riebalų filtrą fiksatorius nukreiptas į viršų.




- Jeigu kada nors neteisingai įdėtumėte riebalų filtrus, užraktą galėsite atrakinti nedideliu atsuktuvu per išpjovas.

Riebalų filtro naudojimo valandų skaitiklio atsukimas

Išvalę filtrą, atsukite atgal naudojimo valandų skaitiklį.

- Įjunkite ventiliatorių ir apie 3 sekundes laikykite nuspaustą riebalų filtro mygtuką , kol liks mirksėti tik 1 indikatorius.

Riebalų filtro simbolis  užgęsta.

Riebalų filtro keitimas

Reguliariai naudojami ir valomi riebalų filtrai gali susidėvėti.

Jeigu pastebėjote filtro pakitimus, pakeiskite jį nauju.

Kvapų filtrų galite užsisakyti “Miele” klientų aptarnavimo skyriuje (žr. šios naudojimo instrukcijos pabaigą) arba iš specializuoto “Miele” pardavėjo.

Valymas ir priežiūra

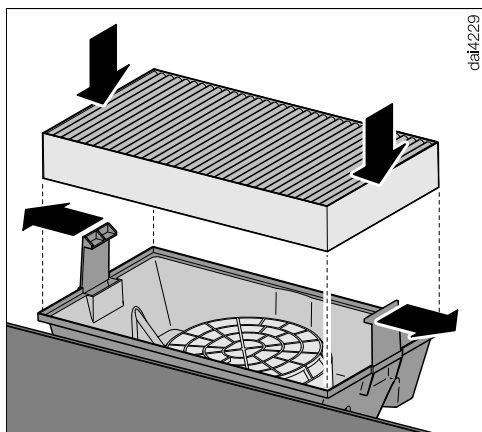
Kvapų filtras

Cirkuliuojančio oro režime be riebalų filtrų būtina papildomai naudoti kvapų filtrą. Jis surenka gaminimo metu besiformuojančius kvapus.

Šis filtras tvirtinamas viršutinėje gartraukio dalyje.

Kvapų filtro įdėjimas / keitimas

- Išimkite iš pakuotės kvapų filtrą.




- Įstatykite jį į kvapų filtro kasetę.

Kvapų filtro kasetė gali būti įmontuota prietaise arba atskirai pridėta prie prietaiso.

Montuodami vadovaukitės pridėta montavimo instrukcija.


Keitimo intervalas

- Keiskite kvapų filtrą tada, kai tinkamai nebus neutralizuojami kvapai. Tačiau jį reikėtų keisti ne rečiau kaip kas 6 mėnesius.

Užsidegus kvapų filtro simboliui , naudojimo valandų skaitiklis primins apie filtro keitimą.

Kvapų filtro veikimo valandų skaitiklio atsukimas

Pakeitę skaitiklį, nustatykite jį į pradinę padėtį.

- Įjunkite ventiliatorių ir apie 3 sekundes lieskite riebalų filtro mygtuką , kol liks mirksėti tik 1 indikatorius.

Kvapų filtro simbolis  užgęsta.

Kvapų filtro utilizavimas

- Panaudotą kvapų filtrą galite išmesti kartu su buitėmis atliekomis.

Regeneruojamas kvapų filtras

Šiam gartraukiui galima įsigyti atnaujinamą kvapų filtrą. Atnaujintus orkaitėje, šiuos filtras galima naudoti keletą kartų.

- Vadovaukitės pridėta naudojimo ir montavimo instrukcija.

Prieš montuodami

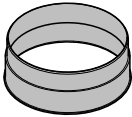
⚠ Prieš montuodami susipažinkite su šiame skyriuje ir su skyriuje "Saugos nurodymai ir įspėjimai" pateikta informacija.

Apsauginės plėvelės nuėmimas

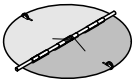
Dėl apsaugos nuo transportavimo pažeidimų korpuso dalys padengtos apsaugine plėvele.

- Prieš montuodami korpuso dalis, pašalinkite apsauginę plėvelę. Ją galima nuimti be pagalbinių priemonių.

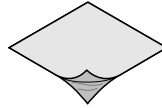
Montavimo medžiagos



1 oro išmetimo atvamzdis
montuoti oro ištraukimo linijoje
Ø 150 mm



1 atbulinio slėgio sklendė
montuoti variklio bloko oro išmetimo atvamzdyje (nenaudojama cirkuliuojančio oro režime).

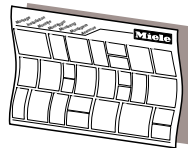


Apsauginė plėvelė
keičiant išpūtimo kryptį.



4 varžtai 5 x 60 mm
4 kaiščiai 8 x 50 mm
tvirtinimui prie sienos.

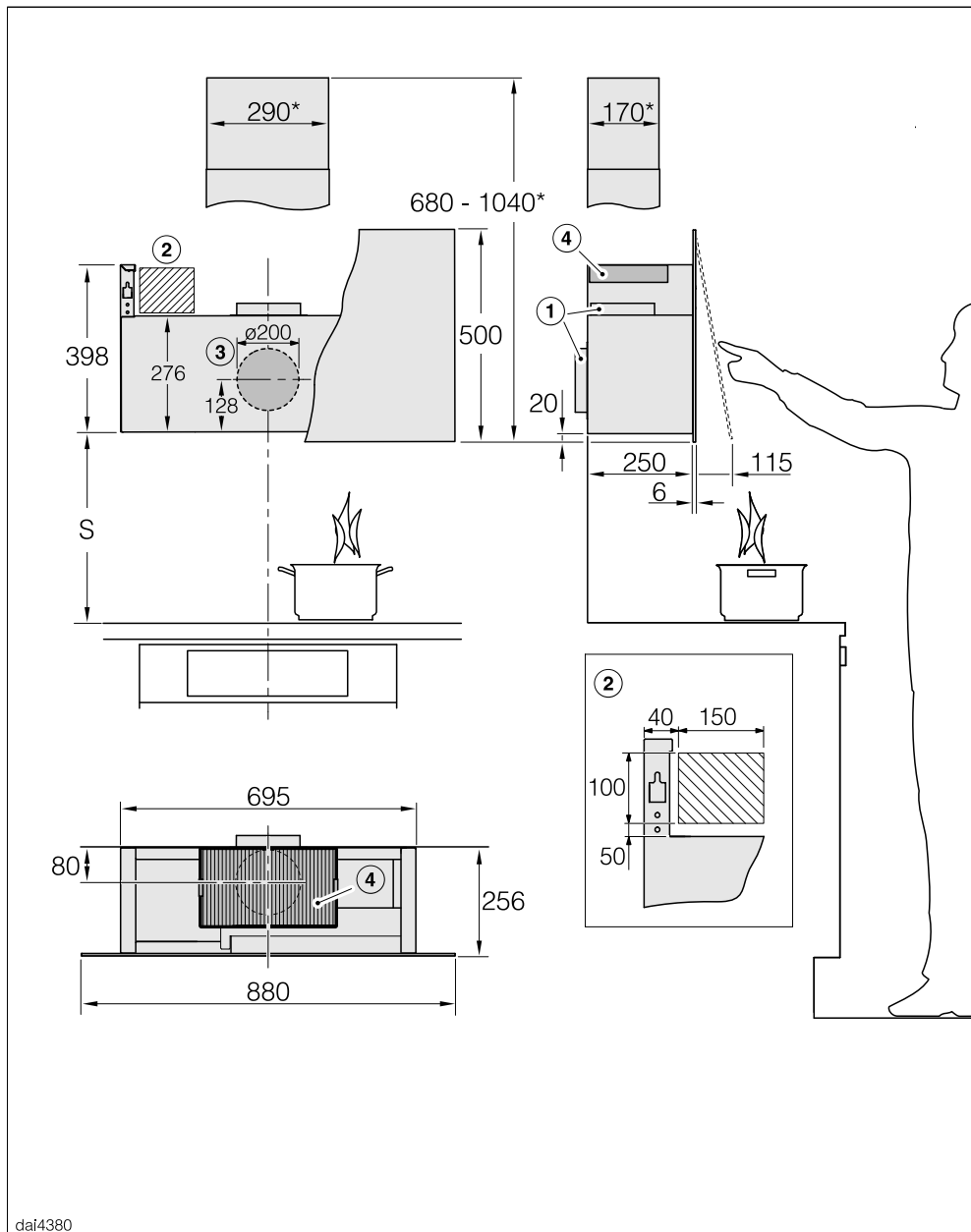
⚠ Varžtai ir kaiščiai, skirti tvirtinti prie masyvios mūrinės sienos. Kitos konstrukcijos sienoms naudokite atitinkamus tvirtinimo elementus. Siena turi būti tinkamos keliamosios galios.



Montavimo planas
plane aprašyti atskiri montavimo darbų etapai

Įrengimas

Prietaiso matmenys



dai4380

Brėžinys pateiktas ne pagal mastelį

- ① Oro ištraukimas gali būti nukreiptas į viršų arba atgal
- ② Rekomenduojama zona jungimui į maitinimo tinklą
- ③ Oro išmetimo anga \varnothing 200 mm, kad ortakį sienoje būtų galima judinti
- ④ Oro išleidimo angos cirkuliacijos režime. Atstumas iki lubų arba iki virš prietaiso esančio baldo neturėtų būti mažesnis negu 300 mm.

Jungtis oro ištraukimui \varnothing 150 mm

* Montavimas su židiniu DADC 9000 (papildomas priedas). Pridėjame matmenų eskizę atkreipkite dėmesį į vietą oro išmetimo angai.

Atstumas tarp kaitvietės ir gartraukio (S)

Rinkdamiesi atstumą tarp viryklės ir apatinės gartraukio briaunos, laikykitės viryklės gamintojo nurodymų.

Jeigu nenurodyti didesni atstumai, būtina laikytis mažiausio saugaus atstumo.

Taip pat atsižvelkite į kitus nurodymus, pateikiamus skyriuje "Saugos nurodymai ir įspėjimai".

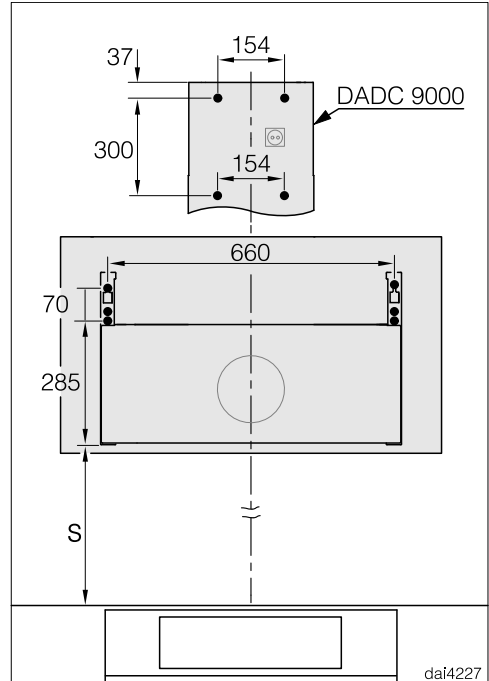
Viryklė	Mažiausias S atstumas
Elektrinė kaitvietė	450 mm
Elektrinis keptuvas, gruzdintuvė (elektrinė)	650 mm
Daugiavietė dujinė kaitvietė $\leq 12,6$ kW bendroji galia, nei vienas degiklių $> 4,5$ kW	650 mm
Daugiavietė dujinė kaitvietė $> 12,6$ kW ir $\leq 21,6$ kW bendroji galia, nei vienas degiklių $> 4,8$ kW	760 mm
Daugiavietė dujinė kaitvietė $> 21,6$ kW bendroji galia, arba vienas iš degiklių $> 4,8$ kW	negalima
Vienvietė dujinė kaitvietė ≤ 6 kW galia	650 mm
Vienvietė dujinė kaitvietė > 6 kW ir $\leq 8,1$ kW galia	760 mm
Vienvietė dujinė kaitvietė $> 8,1$ kW galia	negalima

Montavimo rekomendacijos

- Rinkdamiesi montavimo aukštį atsižvelkite į naudotojo ūgį. Turi būti sudarytos sąlygos patogiai dirbti prie kaitvietės ir optimaliai valdyti gartraukį.
- Atminkite: kuo didesnis atstumas iki kaitvietės, tuo blogiau surenkami ruošiant maistą susidarantys garai.
- Kad būtų kuo geriau surenkami maisto ruošimo metu susidarę garai, gartraukį būtina įrengti viduryje, tiesiai virš kaitviečių, bet ne šone.
- Montavimo vieta turi būti prieinama be jokių trukdžių. Net ir neplanuotu techninės priežiūros atveju gartraukis turi būti prieinamas ir išmontuojamas. Atkreipkite į tai dėmesį, pavyzdžiui, netoli gartraukio statydami spintas, lentynas, lubas arba dekoracinius elementus.

Gręžimo pavyzdys tvirtinant prie sienos

- Gręždami angas, vadovaukitės pridėtu montavimo planu.



- Jeigu ruošiamą galinę sieną, kurioje jau išgręžtos tvirtinimo kiaurymės, čia nurodyti atstumai tarp kiaurymių (varžtai \varnothing 5 mm).

Ištraukiamojo oro linija

⚠ Kai vienu metu naudojamas gartraukis ir ugnivietė, kuriai reikalingas patalpos oras, gali kilti apsinuodijimo pavojus!

Taip pat būtinai atsižvelkite į kitus nurodymus, pateikiamus skyriuje “Saugos nurodymai ir įspėjimai”.

Jeigu kiltų abejonių, nepavojingą naudojimą privalo patvirtinti atsakingas apskrities kaminkrėtys.

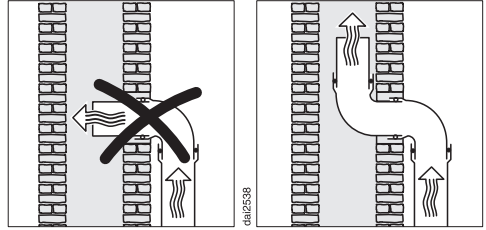
Oro ištraukimo linijai naudokite tik lygius, iš nedegių medžiagų pagamintus vamzdžius arba lanksčius ventiliacinius ortakius.

Kad būtų pasiektas didžiausias galimas oro debitas ir mažas srauto keliamas triukšmas, būtina atsižvelgti į šiuos dalykus:

- Oro ištraukimo linijos skerspjūvis negali būti mažesnis už atvamzdžio skerspjūvį (žr. skyrių “Prietaiso matmenys”). Tai ypač svarbu, jeigu naudojami plokštieji kanalai.
- Oro ištraukimo linija turi būti kiek įmanoma trumpesnė ir tiesesnė.
- Naudokite tik didelio spindulio alkūnes.
- Oro ištraukimo linija negali būti sulenkta arba suspausta.
- Visos jungtys turi būti tvirtos ir sandarios.
- Jeigu oro ištraukimo linija yra su sklende, kiekvieną kartą įjungę gartraukį turėsite atidaryti sklendę.

Bet koks oro srauto apribojimas sumažina oro debitą ir padidina triukšmą.

Oro ištraukimo linija



Jeigu oras ištraukiamas per oro ištraukimo liniją, įleidimo atvamzdį būtina nukreipti srauto kryptimi.

Jeigu tą pačią oro ištraukimo liniją naudoja keli vėdinimo įrenginiai, oro ištraukimo linijos skerspjūvis turi būti atitinkamo dydžio.

Įrengimas

Atgalinė sklendė

- Oro ištraukimo sistemoje naudokite atgalinę sklendę.

Atgalinė sklendė apsaugo, kad tarp patalpos ir lauko nevyktų jokia oro cirkuliacija, kai gartraukis yra išjungtas.

Jeigu ištrauktas oras yra išleidžiamas į lauką, rekomenduojama įrengti "Miele" sieninę dėžutę arba stogo įvadą (papildomas priedas). Jie yra su integruota atgaline sklende.

Tuo atveju, jeigu Jūs ištraukiamojo oro sistemoje nėra įrengtos atgalinės sklendės, sklendė pristatoma kartu su prietaisu.

Atgalinė sklendė montuojama ventiliatoriaus oro išmetimo atvamzdyje.

Kondensatas

Jeigu oro ištraukimo linija montuojama, pvz., per nešildomas patalpas arba palėpę, dėl temperatūrų skirtumo linijoje gali pradėti kauptis kondensatas. Kad išvengtumėte temperatūrų skirtumų, oro ištraukimo liniją apšiltinkite.

Jeigu oro ištraukimo linija tiesiama vertikaliai, būtina palikti min. 1 cm nuolydį. Dėl nuolydžio kondensatas negalės tekėti į gartraukį.



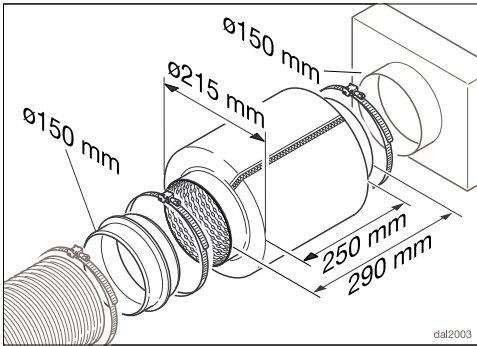
Kartu su oro ištraukimo linijos apšiltinimu rekomenduojame įrengti kondensato užtvartą, kurioje kondensatas būtų surenkamas ir išgarinamas.

Oro ištraukimo linijos 125 mm arba 150 mm kondensato užtvartą galima įsigyti kaip papildomą priedą.

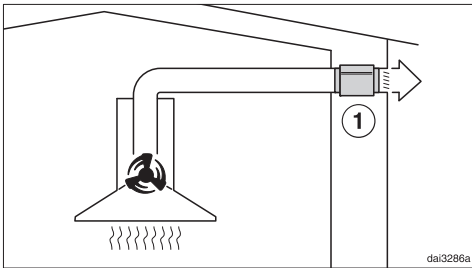
Kondensato užtvarta turi būti montuojama vertikaliai ir kuo arčiau virš gartraukio oro išmetimo atvamzdžio. Rodyklė ant korpuso nurodo oro ištraukimo kryptį.

"Miele" neatsako už veikimo sutrikimus arba žalą, atsiradusią dėl netinkamai įrengtos oro ištraukimo linijos.

Garso slopintuvas



Papildomam garso slopinimui oro ištraukimo linijoje galima įmontuoti garso slopintuvą (papildomas priedas).



Ištraukiamojo oro režime garso slopintuvas ne tik sumažina ventiliatoriaus į išorę skleidžiamą garsą, bet ir iš lauko per oro ištraukimo liniją į virtuvę patenkančius garsus (pvz., gatvės triukšmą). Garso slopintuvas turi būti montuojamas kuo arčiau oro išleidimo angos ①.

Įrengimas

Jungtis prie elektros tinklo

Gartraukis standartiškai “paruoštas jungti” prie maitinimo lizdo su įžeminiu.


Jeigu kištukinis lizdas sunkiai prieinamas arba numatyta naudoti fiksuotąją jungtį, svarbu užtikrinti, kad kiekvienas elektros instaliacijos polius turėtų skiriamąjį įtaisą.

 Gaisro pavojus dėl perkaitimo.

Gartraukį prijungus prie sudėtinių kištukinių lizdų ir ilgintuvų, gali būti viršyta kabelio apkrova.

Kad išvengtumėte galimų pavojų, nenaudokite ilgintuvų arba sudėtinių kištukinių lizdų.

Elektros instaliacija turi būti įrengta pagal VDE 0100.

Gartraukiui jungti prie namų elektros instaliacijos tinklo, saugumo sumetimais rekomenduojame naudoti  tipo liekamosios srovės apsauginį išjungiklį (RCD).

Pažeistas maitinimo laidas gali būti keičiamas tik to paties tipo specialiu maitinimo laidu (galima įsigyti “Miele” garantinės priežiūros skyriuje). Saugumo sumetimais keitimą gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas arba “Miele” garantinės priežiūros skyriaus darbuotojas.

Daugiau informacijos apie nominalią imamąją galią ir atitinkamus saugiklius ieškokite naudojimo instrukcijoje arba specifikacijų lentelėje. Šiuos duomenis palyginkite su elektros jungties duomenimis pastatymo vietoje.

Kilus abejonų, pasikonsultuokite su elektriku.

Galimas epizodinis arba nepertraukiamas eksploatavimas naudojant autonominę arba tinklo sinchroninę elektros tiekimo sistemą (pavyzdžiui, autonomniais elektros tinklais, rezervinėmis sistemomis). Eksploatavimo sąlyga – elektros tiekimo sistema turi atitikti EN 50160 arba panašių standartų nustatytąsias vertes. Namų elektros instaliacijos sistemoje ir šiame “Miele” produkte numatytų saugos priemonių funkcijos ir veikimo principas turi būti užtikrinami veikiant autonominiu ir ne tinklo sinchroniniu režimu arba pakeisti lygiavertėmis įrengimo priemonėmis. Kaip, pavyzdžiui, aprašyta naujausiose VDE-AR-E 2510-2 taikymo taisyklėse.

Užėję į www.miele.com/service rasite informacijos apie savarankišką sutrikimų šalinimą, taip pat apie atsargines “Miele” dalis.

Sutrikus prietaiso veikimui, susisiekite

Jeigu sutrikimų nepavyksta pašalinti savarankiškai, informuokite jums prietaisą pardavusį pardavėją arba kreipkitės į “Miele” garantinio aptarnavimo skyrių.

Su “Miele” garantinio aptarnavimo skyriumi galima susisiekti adresu www.miele.lt/service.

“Miele” garantinio aptarnavimo skyriaus kontaktinė informacija nurodyta šios naudojimo instrukcijos pabaigoje.

Garantinio aptarnavimo skyriui turėsite nurodyti modelio pavadinimą ir gamyklinį numerį (Gam. / SN / Nr.). Visi šie duomenys nurodyti specifikacijų lentelėje.

Specifikacijų lentelės padėtis

Specifikacijų lentelę rasite išėmę riebalų filtrą.

Garantija

Garantinis laikotarpis yra 2 metai.

Daugiau informacijos nurodyta pridėtoje garantinio aptarnavimo sąlygose.

Techniniai duomenys

Ventiliatoriaus variklis	230 W
Kaitviečių apšvietimas	3 W
Bendra prijungta apkrova	233 W
Tinklo įtampa, dažnis	AC 230 V, 50 Hz
Saugiklis	10 A
Jungimo į tinklą linijos ilgis	1,5 m
Svoris	20 kg

WLAN modulis

Dažnio juosta	2,400–2,4835 GHz
Maksimali perdavimo galia	< 100 mW

Papildomi priedai cirkuliuojančio oro režimui

Kvapų filtras DKF 29 arba DKF 29-R (atnaujinamas)

Atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu "Miele" patvirtina, kad gartraukis atitinka 2014/53/ES direktyvą.

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti interneto svetainėse:

- www.miele.lt – produktai atsisiųsti.
- www.miele.lt/namu-ukis/informacija-385.htm – paslaugos, rodyti daugiau informacijos, naudojimo instrukcijos; būtina nurodyti produkto pavadinimą arba gamyklinį numerį.

Nuoroda lyginamiesiems bandymams

Energijos efektyvumas turi būti nustatytas ištraukiamojo oro režime. Gamykloje nustatytas cirkuliacijos režimas. Išjungus kvapų filtro (-ų) naudojimo valandų skaitiklį, gartraukio režimas pasikeis į ištraukiamą.

Buitinių gartraukių duomenų lapas

pagal nurodytus potvarkius (ES) Nr. 65/2014 ir (ES) Nr. 66/2014

MIELE	
Tiekiamo modelio identifikavimo ženklas	DA 9298 W Screen
Metinis suvartojamas energijos kiekis (AEC_{hood})	21,3 kWh per metus
Energijos vartojimo efektyvumo klasė	A+++
Energijos vartojimo efektyvumo indeksas (EEI_{hood})	28,6
Srauto dinaminis efektyvumas (FDE_{hood})	41,9
Srauto dinaminio efektyvumo klasė	
Nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)	A
Apšvietimo efektyvumas (LE_{hood})	116,7 lx/W
Apšvietimo efektyvumo klasė	
Nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)	A
Riebalų filtravimo našumas	83,7%
Riebalų filtravimo našumo klasė	
Nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)	C
Išmatuotasis optimalaus našumo taško oro srautas	405,8 m ³ /h
Oro srautas (mažiausias greitis)	210 m ³ /h
Oro srautas (didžiausias greitis)	418 m ³ /h
Oro srautas (intensyvioji arba spartinančioji veikseną)	915 m ³ /h
Oro srautas (Q_{max})	915 m ³ /h
Išmatuotasis optimalaus našumo taško oro slėgis	388 Pa
A įvertintas akustinio triukšmo lygis (mažiausias greitis)	38 dB
A įvertintas akustinio triukšmo lygis (didžiausias greitis)	53 dB
A įvertintas akustinio triukšmo lygis (intensyvioji arba sparčioji veikseną)	70 dB
Išmatuotoji optimalaus našumo taško vartojamoji elektrinė galia	104,5 W
Vartojamoji galia išjungties režimu (P_o)	W
Vartojamoji galia budėjimo režimu (P_s)	0,30 W
Vardinė apšvietimo sistemos galia	3,0 W
Apšvietimo sistemos užtikrinama vidutinė virimo paviršiaus apšvietė	350 lx
Laiko didėjimo daugiklis	0,5



Vokietija - Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh

DA 9298 W

It-LT

M.-Nr. 12 055 480 / 02